Digital signiert / Firmato digitalmente / Digitally signed

Freie Universität Bozen
Libera Università di Bolzano
Università Liedia de Bulsan

Albo online
Num. Rep. 659/2023
Data registr. 12/05/2023

GRADUATORIE	RANGORDNUNGEN
Ammissione al corso di laurea magistrale in	**Zulassung zum Master in**
Linguistica Applicata	**Angewandter Linguistik**
a.a. 2023/24	**ak. J. 2023/24**
1^ sessione	**1. Session**
Bressanone, data della firma	**Brixen, Datum der Unterzeichnung**

CONFERMA DEL POSTO DI STUDIO E IMMATRICOLAZIONE

Se sei stato ammesso/stata ammessa secondo graduatoria devi:

1) accedere al portale di preiscrizione, scegliere il corso di studio e **pagare con uno dei metodi indicati per confermare il posto di studio entro il 25 maggio 2023, ore 12 (mezzogiorno).**

   L'importo della prima rata delle tasse universitarie è di 764,00 €.

2) **dal 12 luglio 2023 ed entro e non oltre il 13 ottobre 2023, ore 12 (mezzogiorno), effettuare l'immatricolazione online.**

Se non rispetti le scadenze sopra indicate, **è automatica la rinuncia al posto di studio**, che verrà offerto alla persona che segue in graduatoria.

Se, tramite il pagamento delle tasse, hai confermato il posto di studio, non hai diritto al rimborso di quanto versato. Il rimborso è consentito solo nel caso in cui non superi l'esame di maturità oppure non ottieni – nel caso di cittadini e cittadine non UE residenti all'estero – i documenti necessari per l'immatricolazione da parte della rappresentanza italiana estera.

Secondo la normativa vigente, è possibile l'iscrizione contemporanea ad un massimo di 2 corsi di studio (i due corsi di studio non possono tuttavia appartenere alla stessa classe, es. LM-

BESTÄTIGUNG DES STUDIENPLATZES UND IMMATRIKULATION

Wenn Sie gemäß Rangordnung zugelassen sind, müssen Sie Folgendes tun:

1) im Bewerbungsportal den Studiengang auswählen und **die Zahlung mit einer der angegebenen Zahlungsmethoden durchführen, um den Studienplatz zu sichern, und zwar innerhalb 25. Mai 2023, 12 Uhr mittags.**

   Die erste Rate der Studiengebühren beträgt 764,00 €.

2) **vom 12. Juli 2023 und bis spätestens 13. Oktober 2023, 12 Uhr mittags,** im Bewerbungsportal die **Online-Immatrikulation** vornehmen**.**

Wenn Sie die oben angeführten Fristen versäumen, **verzichten Sie automatisch auf Ihren Studienplatz**, welcher der in der Rangliste nachfolgenden Person angeboten wird.

Wenn Sie durch die Zahlung den Studienplatz bestätigt haben, haben Sie kein Anrecht auf die Rückerstattung der von Ihnen geleisteten Zahlung. Eine Rückerstattung ist nur möglich, wenn Sie die Reifeprüfung (Matura/Abitur) nicht bestehen oder wenn Sie – im Falle im Ausland ansässiger Nicht-EU-Bürger und -Bürgerinnen – von der italienischen Auslandsvertretung nicht die erforderlichen Dokumente erhalten.

Laut nationaler Regelung ist eine gleichzeitige Einschreibung in maximal 2 Studiengänge möglich (die zwei Studiengänge dürfen allerdings nicht derselben Klasse angehören, z.B. LM-

18/LM-18 e devono differenziarsi per almeno i 2/3 delle attività formative).

Chi è stato ammesso nelle graduatorie per più corsi, può confermare un posto di studio per un massimo di 2 corsi di studio pagando la rata due volte.

Con la conferma del posto di studio rinunci automaticamente agli altri corsi per i quali hai fatto la preiscrizione e perdi anche il diritto al ripescaggio nelle altre graduatorie.

Suggerimento: Se non conseguirai il titolo di studio entro la scadenza d'immatricolazione, non dovrai effettuare il pagamento delle tasse per confermare il posto di studio. Potrai presentare domanda di immatricolazione tardiva solo dopo aver conseguito il titolo di studio e se ci sono ancora posti disponibili. In caso di approvazione della domanda potrai immatricolarti entro e non oltre il 15 dicembre 2023.

Attenzione: con il pagamento della I rata non acquisisci già lo status di studente. Ciò avviene solo all'atto dell'immatricolazione.

Se hai conseguito il titolo di studio all'estero, devi caricare nel portale di preiscrizione i seguenti documenti (se non li hai già caricati all'atto della preiscrizione):

- diploma di laurea;
- traduzione ufficiale del diploma di laurea in lingua italiana (non necessaria per i titoli di studio rilasciati in tedesco o inglese);
- il diploma supplement, dal quale deve risultare:
  - che sono stati acquisiti un minimo di 180 crediti formativi e
  - che il titolo di studio consente l'accesso alla laurea magistrale.

  In casi dubbi, unibz si riserva il diritto di richiedere ulteriori documenti (ad es. la dichiarazione di valore).
- l'attestato di comparabilità o la dichiarazione di valore del diploma di laurea, in assenza del diploma supplement.

18/LM-18 und mindestens 2/3 der Lehrinhalte müssen sich dabei unterscheiden).

Wenn Sie zu mehreren Studiengängen zugelassen wurden, können Sie Ihren Studienplatz für maximal 2 Studiengänge bestätigen, indem Sie die vorgesehene Rate zweimal bezahlen.

Mit der Bestätigung des Studienplatzes verzichten Sie auf die Zulassung in den anderen Studiengängen und verlieren auch das Recht auf ein Nachrücken in denselben.

Empfehlung: Wenn Sie den Studientitel nicht innerhalb der Immatrikulationsfrist erlangen, nehmen Sie keine Zahlung der Studiengebühren für die Studienplatzsicherung vor. Sollten nach Erwerb des Studientitels noch Studienplätze verfügbar sein, können sie einen Antrag auf Nachimmatrikulation stellen und sich bis spätestens 15. Dezember 2023 immatrikulieren.

Achtung: Mit der Einzahlung der 1. Rate erwerben Sie nicht den Status als Studierende. Dies erfolgt erst mit der Immatrikulation.

Wenn Sie den Studientitel im Ausland erlangt haben, müssen Sie im Bewerbungsportal Folgendes hochladen (sofern nicht bereits bei der Bewerbung hochgeladen):

- Abschlussdiplom der Universität;
- amtlich beglaubigte Übersetzung des
- Abschlussdiploms ins Italienische (nicht erforderlich für Abschlüsse auf Deutsch oder Englisch);
- das Diploma supplement, aus dem hervorgehen muss:
  - dass mindestens 180 Kreditpunkte erworben wurden und
  - dass der Studienabschluss die Zulassung zum Master ermöglicht.

  Die unibz behält sich vor, in Zweifelsfällen weitere Unterlagen zu verlangen (z.B. die Wertigkeitserklärung).
- das Statement of Comparability oder die Wertigkeitserklärung über den

Studienabschluss, bei Fehlen des Diploma supplements.

Per le persone con titolo estero vale quanto segue: Fino a quando non hai caricato il tuo diploma, puoi essere ammesso/ammessa solo con riserva, previa verifica del titolo di ammissione.

Für Personen mit ausländischem Studientitel gilt Folgendes: Solange Sie ihr Diplom nicht hochgeladen haben, können Sie nur mit Vorbehalt zugelassen werden, da der Zugangstitel vorher überprüft werden muss.

Chi è stato ammesso in graduatoria senza essere in possesso di un valido titolo d'accesso, potrà essere escluso dalla procedura anche successivamente all'immatricolazione con decreto del Rettore.

Wenn Sie gemäß Rangliste zugelassen wurden und keinen für die Zulassung gültigen Studientitel vorweisen, können Sie auch nach der Immatrikulation mit Dekret des Rektors ausgeschlossen werden.

Ulteriori informazioni per i cittadini e le cittadine non UE residenti all'estero:

Zusätzliche Informationen für im Ausland ansässige Nicht-EU-Bürger und -Bürgerinnen:

Devi presentare **domanda di preiscrizione** – oltre che presso l'università – **anche sul portale Universitaly** del Ministero dell'Università e della Ricerca. La mancata preiscrizione su Universitaly comporta la nullità della domanda di preiscrizione e di immatricolazione presentata all'università.

Sie müssen **zusätzlich einen Antrag auf Bewerbung im Portal Universitaly** des Ministeriums für Universität und Forschung stellen. Bei fehlender Bewerbung über Universitaly, ist die an der Universität vorgenommene Bewerbung bzw. Immatrikulation ungültig.

Tieni presente che la preventiva accettazione da parte di unibz non garantisce l'ottenimento del visto, il rilascio del quale è di competenza esclusiva di ambasciate e consolati. Allo stesso modo, l'ottenimento di un visto per motivi di studio non conferisce alcun diritto al perfezionamento dell'immatricolazione ad un corso di studi.

Beachten Sie bitte, dass die Zulassung zur unibz keine Garantie für die Gewährung eines Visums darstellt, da für die Erteilung ausschließlich die Botschaften und Konsulate zuständig sind. Ebenso gewährt der Besitz eines Visums zu Studienzwecken keinen direkten Anspruch auf eine endgültige Immatrikulation zu einem Studiengang.

Una volta ottenuto il visto, ed entro 8 giorni lavorativi dal tuo arrivo in Italia, secondo la normativa italiana dovrai aver presentare una richiesta di rilascio del **permesso di soggiorno**. Appena arriverai in Italia contatta lo Student Support dell'Università che ti fornirà tutte le informazioni per avviare la richiesta. Non appena disponibile, dovrai consegnare la copia del permesso di soggiorno per l'Italia in Segreteria studenti.

Nach Erhalt des Visums und innerhalb von 8 Arbeitstagen nach Ihrer Ankunft in Italien müssen Sie nach italienischem Gesetz die **Aufenthaltsgenehmigung** beantragen: Wenden Sie sich gleich nach Ihrer Ankunft an den Student Support, um alle Informationen zur Einleitung dieses Verfahrens zu erhalten. Sobald sie zur Verfügung steht, müssen Sie eine Kopie der gültigen Aufenthaltsgenehmigung für Italien im Studentensekretariat einreichen.

Attenzione: se come cittadino/cittadina non UE hai dichiarato di essere residente in Italia, ma non hai allegato alla domanda di preiscrizione la copia del valido **permesso di soggiorno** per l'Italia (per uno dei motivi espressi dall'articolo 39, comma 5 del decreto legislativo 25.07.1998, n.

Achtung: Wenn Sie als Nicht-EU-Bürger oder -Bürgerin erklärt haben, dass Ihr Wohnsitz in Italien ist, aber Ihren Bewerbungsunterlagen keine gültige **Aufenthaltsgenehmigung** für Italien (laut Art. 39, Absatz 5 des Legislativdekrets vom 25.07.1998, n. 286)

286), verrai inserito/inserita nella graduatoria riservata ai cittadini e alle cittadine non UE residenti all'estero.

beigelegt haben, werden Sie in der Rangliste der im Ausland ansässigen Nicht-EU-Bürger und -Bürgerinnen geführt.

La Presidente/Die Vorsitzende
Prof. Silvia Dal Negro

Firmato digitalmente – Digital unterzeichnet

Membri/Mitglieder

Prof. Alessandro Vietti

Prof. Maria Cristina Gatti

Avverso il presente atto amministrativo è ammesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro 60 giorni dalla notifica o dalla pubblicazione dello stesso.

Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb von 60 Tagen ab dessen Zustellung oder Veröffentlichung Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen erhoben werden.

Freie Universität Bozen
Libera Università di Bolzano
Università Liedia de Bulsan

GRADUATORIE	RANGORDNUNGEN
Ammissione al corso di laurea magistrale in	**Zulassung zum Master in**
Linguistica Applicata	**Angewandter Linguistik**
CITTADINI E CITTADINE UE ED EQUIPARATI/EQUIPARATE	**EU-BÜRGER UND -BÜRGERINNEN UND GLEICHGESTELLTE**

Sono ammesse e possono immatricolarsi le seguenti **8** persone (**l'Applicant ID è indicato in alto a destra nel portale di preiscrizione**):

Folgende **8** Personen sind zugelassen und dürfen sich immatrikulieren (**die Applicant ID ist oben rechts im Bewerbungsportal angeführt**):

Ranking	Applicant ID
1.	122544
2.	122314*
3.	119873*
4.	121745
5.	121279*
6.	120575
7.	119024*
8.	120320*

* al momento della preiscrizione queste persone non erano ancora in possesso del titolo di studio e pertanto sono **ammesse con riserva** e devono conseguire il titolo di studio entro la scadenza prevista per l'immatricolazione **(13/10/2023 ore 12 mezzogiorno)**.

Suggerimento: Se non conseguirai il titolo di studio entro la scadenza d'immatricolazione, non dovrai effettuare il pagamento delle tasse per confermare il posto di studio. Potrai presentare domanda di immatricolazione tardiva solo dopo aver conseguito il titolo di studio e se ci sono ancora posti disponibili. In caso di approvazione della domanda potrai immatricolarti entro e non oltre il 15 dicembre 2023.

* Diese Personen waren zum Zeitpunkt der Bewerbung noch nicht im Besitz des Studientitels und sind daher **mit Vorbehalt zugelassen** und müssen vor Ablauf der Immatrikulationsfrist **(13.10.2023, 12 Uhr mittags)** den Studientitel erwerben.

Empfehlung: Wenn Sie den Studientitel nicht innerhalb der Immatrikulationsfrist erlangen, nehmen Sie keine Zahlung der Studiengebühren für die Studienplatzsicherung vor. Sollten nach Erwerb des Studientitels noch Studienplätze verfügbar sein, können sie einen Antrag auf Nachimmatrikulation stellen und sich bis spätestens 15. Dezember 2023 immatrikulieren.

RICONOSCIMENTO ESAMI E ATTIVITÀ AGGIUNTIVE

Dopo l'immatricolazione possono essere riconosciuti crediti didattici, conseguiti al termine di precedenti studi universitari coerenti con il contenuto delle discipline.

La richiesta corrispondente per il riconoscimento degli esami e per le attività aggiuntive dev'essere compilata online tramite Intranet dell'unibz entro il **20.10.2023**.

BEI ANERKENNUNG VON PRÜFUNGEN UND ZUSÄTZLICHEN AKTIVITÄTEN

Nach der Immatrikulation können Kreditpunkte aus vorhergehenden Universitätsstudien anerkannt werden, wenn sie dem Fachgebiet entsprechen.

Das entsprechende Ansuchen um Anerkennung von Prüfungen und Zusatzaktivitäten muss online über das Intranet der unibz innerhalb **20.10.2023** ausgefüllt werden.